

## Amélie Kierszenbaum

9, villa de l'Ermitage - 75020 Paris | 06.65.25.90.90 | ameliekirch@orange.fr



### Formation

**BUREAU DES JEUNES LECTEURS/AUTEURS DE LA COMEDIE FRANÇAISE | 2021-2022**

**MASTER DE TRADUCTION TECHNIQUE, ECONOMIQUE ET EDITORIALE | 2019-2021 | ECOLE SUPERIEURE DES INTERPRETES ET DES TRADUCTEURS (ESIT)**

- Traduction du Français vers l'Anglais et de l'Anglais vers le Français

**CURSUS CENTRAL D'ART DRAMATIQUE | 2017-2020 | CMA 18**

- Mention Très Bien

**CLASSE PREPARATOIRE LITTERAIRE AUX GRANDES ECOLES | LYCEE FENELON | 2016-2018**

### Expérience professionnelle

#### THEATRE

##### COMEDIENNE

- *Bonne soirée*, de Clara Dupont | Compagnie Les Informels | Théâtre La Croisée des Chemins & Théo Théâtre | Paris | 2022, 2023
- *Thés littéraires* | Mise en scène : Jean-Claude Penchenat | Cie Abraxas | Paris | Depuis 2015
- *Central Park West* de Woody Allen | Mise en scène : Anne-Marie Etienne | Le Mélo d'Amélie | Paris | 2018

##### METTEUR EN SCENE

- *Bonne soirée*, de Clara Dupont | Compagnie Les Informels | Théâtre La Croisée des Chemins & Théo Théâtre | Paris | 2022, 2023

#### TRADUCTION & SOUS-TITRAGE

- Traduction vers l'Anglais – Comédie-Française/Opéra national de Paris & de Lyon | Depuis 2023
- Traduction vers l'Anglais – Recueils de poésie – Editions de La Musaraigne | Depuis 2021
- Sous-titrage documentaire – Arte France | Depuis 2020

### Langues parlées

**ANGLAIS | NIVEAU LANGUE MATERNELLE**

**ITALIEN | COURANT**

### Divers

**EQUITATION CLASSIQUE & WESTERN | GALOP 7&4**

**KRAV-MAGA | CEINTURE VERTE**

**CHANT**

**EFFEUILLAGES BURLESQUES**

**VENTRILLOQUIE**

**PERMIS B**